

## FOLDING STEP STOOL

(GB) (IE) (NI)

### FOLDING STEP STOOL

Operation and safety notes

(DK)

### TABURET

Brugs- og  
sikkerhedsanvisninger

(FR) (BE)

### MARCHEPIED PLIANT

Instructions d'utilisation et  
consignes de sécurité

(NL) (BE)

### HUISHOUDTRAP

Bedienings- en  
veiligheidsinstructies



(DE) (AT) (CH)

### KLAPPTRITT

Bedienungs- und  
Sicherheitshinweise

GB/IE/NI	Operation and safety notes	Page	17
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	22
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	27
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	32
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	37

Follow the advices on the pictograms to avoid accidents: /  
 Overhold ubetinget anvisningerne på piktogrammerne for at  
 undgå ulykker: / Respecter les indications des pictogrammes  
 pour prévenir tout accident : / Volg de aanwijzingen op de  
 pictogrammen op om ongevallen te voorkomen: / Befolgen  
 Sie die Anweisungen auf den Piktogrammen, um Unfälle zu  
 vermeiden:

	<p>(GB) (IE) (NI) Warning, fall from the step stool.                  (DK) Advarsel, fald fra skammel.                  (FR) (BE) Avertissement, chute d'un escabeau.                  (NL) (BE) Waarschuwing, val van de huishoudtrap.                  (DE) (AT) (CH) Warnung, Sturz von dem Tritt.</p>
	<p>(GB) (IE) (NI) Refer to instruction manual/booklet.                  (DK) Følg vejledningen.                  (FR) (BE) Observer les instructions.                  (NL) (BE) Houd de hand aan de handleiding.                  (DE) (AT) (CH) Anleitung beachten.</p>

(GB) (IE) (NI) Inspect the step stool after delivery. Before every use visually check the step stool is not damaged and is safe to use.

Do not use a damaged step stool.

(DK) Kontrollér skamlen efter levering. Før hvert brug skal skamlen inspiceres for skader og sikker anvendelse.

Anvend ikke en beskadiget skammel.

(FR) (BE) Vérifier l'escabeau après la livraison. Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle visuel de l'escabeau pour détecter des dégâts et assurer une utilisation sûre.

Il est interdit d'utiliser un escabeau endommagé.

(NL) (BE) Huishoudtrap na levering controleren. Controleer telkens voordat u de huishoudtrap gaat gebruiken of deze beschadigd is en veilig kan worden gebruikt.

Huishoudtrap niet gebruiken als deze beschadigd is.

(DE) (AT) (CH) Tritt nach Lieferung überprüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung des Trittes auf Beschädigung und sichere Benutzung.

Keinen beschädigten Tritt benutzen.

(GB) (IE) (NI) Maximum total load





(DK) Maksimal belastning.

(FR) (BE) Charge utile la plus élevée.

(NL) (BE) Grootst mogelijk belasting.

(DE) (AT) (CH) Höchstmögliche Nutzlast.



	<p>(GB) (IE) (NI) Do not use the step stool on an unlevel or unfirm base.</p> <p>(DK) Brug ikke skamlen på et ujævnt eller løst underlag.</p> <p>(FR) (BE) Ne pas utiliser d'escabeau sur une surface inégale ou molle.</p> <p>(NL) (BE) Gebruik de huishoudtrap niet als deze op een oneffen of losse ondergrond staat.</p> <p>(DE) (AT) (CH) Den Tritt nicht auf einem unebenen oder losen Untergrund benutzen.</p>
	<p>(GB) (IE) (NI) Do not overreach.</p> <p>(DK) Undgå at læne dig ud til siden.</p> <p>(FR) (BE) Éviter tout penchement latéral.</p> <p>(NL) (BE) Leun nooit zijwaarts als u op de huishoudtrap staat.</p> <p>(DE) (AT) (CH) Seitliches Hinauslehnen vermeiden.</p>
	<p>(GB) (IE) (NI) Do not erect step stool on contaminated ground.</p> <p>(DK) Stil ikke skamlen på et forurennet underlag.</p> <p>(FR) (BE) Ne pas positionner d'escabeau sur une surface sale.</p> <p>(NL) (BE) Plaats de huishoudtrap niet op een verontreinigde ondergrond.</p> <p>(DE) (AT) (CH) Den Tritt nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen.</p>
	<p>(GB) (IE) (NI) Maximum number of users</p> <p>(DK) Maksimalt antal brugere.</p> <p>(FR) (BE) Nombre maximum d'utilisateurs.</p> <p>(NL) (BE) Grootste aantal gebruikers.</p> <p>(DE) (AT) (CH) Höchstmögliche Anzahl der Benutzer.</p>



(GB) (IE) (NI) Do not ascend or descend unless you are facing the step stool.

(DK) Gå ikke op eller ned ad skamlen med ansigtet vendt væk fra skamlen.

(FR) (BE) Il est interdit de monter ou descendre de l'escabeau avec le visage détourné.

(NL) (BE) De huishoudtrap niet beklimmen of ervan afdalen met afgewend gezicht.

(DE) (AT) (CH) Den Tritt nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.



(GB) (IE) (NI) Avoid work that imposes a sideways load on step stools, such as side-on drilling through solid materials.

(DK) Undgå arbejder der medfører sideværts belastning af skamlen, fx boring til siden i faste materialer.

(FR) (BE) Des travaux provoquant une charge latérale de l'escabeau, par ex. le perçage latéral au travers de matériaux solides, sont à éviter.

(NL) (BE) Vermijd werk, bijv. boren in harde materialen, dat een zijwaartse belasting veroorzaakt op de huishoudtrap waarop u staat.

(DE) (AT) (CH) Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Tritten bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.



(GB) (IE) (NI) Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a step stool.

(DK) Når skamlen bruges må der ikke bæres udrustning, der er tungt eller uhåndterligt.

(FR) (BE) Lorsque de l'utilisation d'un escabeau, ne pas transporter d'équipement lourd ou non maniable.

(NL) (BE) Bij gebruik van de huishoudtrap geen uitrusting dragen die zwaar of onhandig is.

(DE) (AT) (CH) Bei Benutzung eines Trittes keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.



(GB) (IE) (NI) Do not wear unsuitable footwear when climbing a step stool.

(DK) Skamlen må ikke anvendes med uegnet fodtøj.

(FR) (BE) Il est interdit de monter sur l'escabeau avec des chaussures inappropriées.

(NL) (BE) De huishoudtrap niet beklimmen op schoenen die daarvoor niet geschikt zijn.

(DE) (AT) (CH) Den Tritt nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen.

(GB) (IE) (NI) Do not use the step stool if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make step stool use unsafe.

(DK) Skamlen må ikke anvendes hvis du har kropslige begrænsninger. Visse sundhedsforhold, medicinindtagelse, alkohol- eller stofmisbrug kan udgøre en risiko for sikkerheden ved brug af skamlen.

(FR) (BE) Il est interdit d'utiliser l'escabeau en cas de mobilité réduite. Certaines conditions de santé, la prise de médicaments, d'alcool ou de drogues peuvent présenter un risque et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de l'escabeau.

(NL) (BE) De huishoudtrap niet gebruiken in geval van lichamelijke beperkingen. Bepaalde gezondheidsaandoeningen, medicijngebruik en alcohol- of drugsmisbruik kunnen bij gebruik van de huishoudtrap een veiligheidsrisico vormen.

(DE) (AT) (CH) Den Tritt im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung des Trites zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.





(GB) (IE) (NI) **Warning, electricity hazard.**

Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment, and do not use the step stool where electrical risks occur.

(DK) **Advarsel, elektriske risici.**

Alle risici fra elektrisk udstyr i arbejdsområdet skal registreres, fx højspændings-luftledninger eller andet frit tilgængeligt elektrisk udstyr; og skamlen må ikke anvendes hvis der er risici fra elektrisk udstyr.

(FR) (BE) **Attention, danger électrique.**

Prière d'identifier tous les risques posés par l'utilisation de matériel électrique dans la zone de travail, par ex. les lignes aériennes à haute tension ou tout autre équipement électrique présent, et de ne pas utiliser l'escabeau s'il existe un risque d'électrocution.

(NL) (BE) **Waarschuwing, elektrische gevaren!**

Alle op de werkplek door elektrisch materieel veroorzaakte risico's inventariseren, zoals bovengrondse hoogspanningsleidingen of ander vrijliggend elektrisch materieel en de huishoudtrap niet gebruiken als er gevaar bestaat door elektrische stroom.

(DE) (AT) (CH) **Warnung, elektrische Gefährdung.**

Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, und den Tritt nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.





(GB) (IE) (NI) Do not step off the side of step stool onto another surface.

(DK) Flyt dig ikke sideværts fra en skammel til en anden flade.

(FR) (BE) Il est interdit de quitter l'escabeau latéralement pour vous déplacer vers un autre endroit.

(NL) (BE) Niet zijdelings van een huishoudtrap op een ander oppervlak stappen.

(DE) (AT) (CH) Nicht von dem Tritt auf eine andere Oberfläche seitlich wegsteigen.



(GB) (IE) (NI) Open the step stool fully before use.

(DK) Skamlen skal åbnes helt før anvendelse.

(FR) (BE) Ouvrir complètement l'escabeau avant l'utilisation.

(NL) (BE) De huishoudtrap voor gebruik volledig openen.

(DE) (AT) (CH) Den Tritt vor Benutzung vollständig öffnen.



(GB) (IE) (NI) Use the ladder with restraint devices engaged only.

(DK) Skamlen må kun anvendes med den medfølgende spredningssikring.

(FR) (BE) Utiliser uniquement l'escabeau avec le dispositif d'écartement installé.

(NL) (BE) De huishoudtrap alleen gebruiken als een spreidbeveiliging is aangebracht.

(DE) (AT) (CH) Den Tritt nur mit eingelegter Spreizsicherung verwenden.



(GB) (IE) (NI) Step stools shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.

(DK) Skamler må ikke bruges som anlægsstiger, medmindre de er designet til det.

(FR) (BE) Les escabeaux ne doivent pas être utilisés comme échelles droites à moins d'être conçus à cette fin.

(NL) (BE) Huishoudtrappen mogen niet als aanleunladders gebruikt worden tenzij ze daarvoor vervaardigd zijn.

(DE) (AT) (CH) Tritte dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt.

(GB) (IE) (NI) Do not spend long periods on a step stool without regular breaks (tiredness is a risk).

(DK) Bliv ikke stående for lang tid på skamlen uden regelmæssige pauser (træthed er en risiko).

(FR) (BE) Il est important de ne pas rester sur l'escabeau trop longtemps, sans pauses régulières (la fatigue étant un facteur de risque).

(NL) (BE) Niet te lang zonder regelmatige rustpauzes op de huishoudtrap blijven staan (vermoeidheid is een risico).

(DE) (AT) (CH) Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf dem Tritt bleiben (Müdigkeit ist ein Risiko).

ⒸGB ⒸIE ⒸNI Ensure the step stool is suitable for the task.

ⒸDK Kontroller at skamlen er egnet til den påtænkte anvendelse.

ⒸFR ⒸBE Il est important de s'assurer que l'escabeau convient à l'utilisation souhaitée.

ⒸNL ⒸBE Controleer of de huishoudtrap geschikt is voor het gewenste gebruik.

ⒸDE ⒸAT ⒸCH Sicherstellen, dass der Tritt für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.

ⒸGB ⒸIE ⒸNI Do not use the step stool if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.

ⒸDK Anvend ikke en skammel, der er snavset, fx med våd maling, snavs, olie eller sne.

ⒸFR ⒸBE Il est interdit d'utiliser un escabeau sale par ex. taché par de la peinture encore fraîche, comportant des saletés, de l'huile ou la neige.

ⒸNL ⒸBE Een bijv. met natte verf, vuil, olie of sneeuw verontreinigde huishoudtrap niet gebruiken.

ⒸDE ⒸAT ⒸCH Einen verunreinigten Tritt, z. B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.

Ⓜ Ⓜ Ⓜ For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.

Ⓜ I forbindelse med professionel brug skal der foretages en risikovurdering under hensyntagen til lovbestemmelserne i anvendelseslandet.

Ⓜ Ⓜ Dans le cadre d'une utilisation professionnelle, une évaluation des risques doit être réalisée en tenant compte de la législation du pays d'utilisation.

Ⓜ Ⓜ Voor beroepsmatig gebruik moet een risicobeoordeling met inachtneming van de in het land van gebruik geldende wetgeving uitgevoerd worden.

Ⓜ Ⓜ Ⓜ Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

Ⓜ Ⓜ Ⓜ When positioning the step stool take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.

Ⓜ Når skamlen bringes i position, skal man være opmærksom på risikoen for en kollision, fx med fodgængere, køretøjer eller døre. Døre (dog ikke nødudgange) og vinduer i arbejdsområdet skal sikres, hvis det er muligt.

Ⓜ Ⓜ Lorsque l'escabeau est positionné, il est important d'éviter tout risque de collision p. ex. avec des piétons, véhicules ou portes. Si c'est possible, il est important de verrouiller les portes (mais pas les sorties de secours) et les fenêtres de la zone de travail.

Ⓜ Ⓜ Als de huishoudtrap wordt neergezet, moet rekening gehouden worden met het gevaar op een botsing bijv. met voetgangers, voertuigen of deuren. Vergrendel, indien mogelijk, deuren (maar nooit de nooduitgangen) en ramen op de werkplek.

Ⓜ Ⓜ Ⓜ Wenn der Tritt in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.

(GB) (IE) (NI) Use non-conductive step stools for unavoidable live electrical work.

(DK) Brug ikke-ledende skamler til uundgåeligt arbejde under elektrisk spænding.

(FR) (BE) Pour des travaux sous tension qui sont inévitables, il faut utiliser des escabeaux non conducteurs.

(NL) (BE) Gebruik voor werk aan onder spanning staande objecten, dat absoluut moet worden uitgevoerd, een van niet geleidend materiaal gemaakte huishoudtrap.

(DE) (AT) (CH) Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nichtleitende Tritte benutzen.

(GB) (IE) (NI) Do not modify the step stool design.

(DK) Skamlens konstruktion må ikke ændres.

(FR) (BE) Il est interdit de modifier la structure de l'escabeau.

(NL) (BE) Verander niets aan de constructiewijze van een huishoudtrap.

(DE) (AT) (CH) Die Konstruktion des Trittes nicht verändern.

(GB) (IE) (NI) Do not move a step stool while standing on it.

(DK) Skamlen må ikke flyttes når du står på skamlen.

(FR) (BE) Prière de ne pas déplacer l'escabeau si vous vous tenez debout sur les marches.

(NL) (BE) Niet bewegen terwijl u op de huishoudtrap staat.

(DE) (AT) (CH) Während des Stehens auf dem Tritt diesen nicht bewegen.

**A****B****C**



# **FOLDING STEP STOOL**

## **● Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## **● Technical data**

Model:	HG07413A, HG07413B
Type of ladder:	Folding step stool
Maximum total load:	150 kg
Month and year of production:	04/2022
Applicable standard for step stool:	EN 14183-B-1
Size (cm):	approx. 35 x 22 x 28.5 cm
Suitability of use:	For indoor use only

## **● Repair, maintenance and storage**

- Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions.

**NOTE:** A competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. by a training by the manufacturer.

- For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.
- Step stools should be stored in accordance with the producer's instructions.
- Step stools made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.
- Step stools made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapour-tight paints.

## ● **List of items to be inspected**

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

1. Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
2. Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition.
3. Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded.
4. Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
5. Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded.

6. Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
7. Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
8. Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile.
9. Check that ladder feet/end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
10. Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
11. Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
12. Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.
13. If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture.

This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 377157\_2110) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

### **NI Service Northern Ireland**

Tel.: 0800927852

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# **TABURET**

## ● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

## ● **Tekniske data**

Model:	HG07413A, HG07413B
Stigetype:	Taburet
Maksimal belastning:	150 kg
Måned og år for produktion:	04/2022
Anvendt norm for skammel:	EN 14183-B-1
Størrelse (cm):	ca. 35 x 22 x 28,5 cm
Anvendelsesområde:	Kun til indendørs brug

## ● **Reparation, vedligeholdelse og opbevaring**

- Reparation og vedligeholdelse af skamlen skal udføres af en kompetent person i henhold til fabrikantens anvisninger.

**BEMÆRKNING:** En kompetent person er en person, der har kendskab til at foretage reparationer eller vedligeholdelsesarbejder, fx efter at have gennemgået undervisning hos fabrikanten.

- Ved reparation eller udskiftning af dele, fx fødder, er det eventuelt nødvendigt at kontakte fabrikanten eller forhandleren.
- Skamler skal opbevares i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.
- Skamler, der er fremstillet af termoplast, duroplast og forstærket plast eller som indeholder disse stoffer, skal opbevares væk fra direkte sollys.
- Skamler af træ skal opbevares på et tørt sted og bør ikke males med uigennemsigtig og damptæt maling.

## ● Liste over dele der skal kontrolleres

Ved regelmæssige kontroller skal følgende iagttages:

1. Kontroller, at siderne/benene (opretstående dele) ikke er bøjet, skæve, snoet, bulet, revnet, korroderet eller råddent.
2. Kontroller, at siderne/benene ved fastgørelsespunkterne til andre dele er i god stand.
3. Kontroller, at fastgørelser (normalt nitter, skruer, bolte) ikke mangler, er løse eller korroderede.
4. Kontroller, at sprosser/trin ikke mangler og ikke er løse, meget slidte, korroderede eller beskadiget.
5. Kontroller, at forbindelser mellem for- og bagside ikke er beskadigede, løse eller korroderede.

6. Kontroller, at låsen forbliver vandret, at bagskinnerne og hjørneafstivningerne ikke mangler, og at de ikke er bøjedede, løse, korroderede eller beskadigede.
7. Kontroller, at sprosserogene ikke har fejl, er beskadiget, løse eller korroderede og at de låser korrekt fast på sprosserne.
8. Kontroller, at føringsbøjlen ikke har fejl, er beskadiget, løse eller korroderede og at de holder korrekt fast på benene.
9. Kontroller, at skamlens fødder/fodhætter ikke mangler og ikke er løse, meget slidte, korroderede eller beskadiget.
10. Kontroller, at hele skamlen er fri for belægninger (fx snavs, farve, olie eller fedt).
11. Kontroller, at låseknapper (hvis de forefindes) ikke er beskadiget eller korroderet og fungerer korrekt.
12. Kontroller, at der ikke mangler dele eller fastgørelser på platformen (hvis den forefindes), og at platformen ikke er beskadiget eller korroderet.
13. Hvis en af ovenstående kontroller ikke giver et tilfredsstillende resultat, må skamlen IKKE anvendes.

## ● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



## ● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 377157\_2110) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**

### **DK Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

# **MARCHEPIED PLIANT**

## ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

## ● **Données techniques**

Modèle :	HG07413A, HG07413B
Modèle d'échelle :	Marchepied pliant
Charge utile la plus élevée :	150 kg
Mois et année de la fabrication :	04/2022
Norme applicable concernant les escabeaux :	EN 14183-B-1
Dimensions (cm) :	env. 35 x 22 x 28,5 cm
Domaine d'utilisation :	Seulement pour une utilisation à l'intérieur de locaux

## ● **Réparation, entretien et rangement**

- Les travaux de réparation et d'entretien de l'escabeau doivent être effectués par une personne compétente et conformément aux instructions du fabricant.

**REMARQUE :** Une personne compétente est une personne qui a les connaissances nécessaires pour effectuer des réparations et travaux d'entretien, par ex. acquises en participant à une formation du fabricant.

- Pour la réparation et le remplacement de pièces, telles que les pieds, contactez absolument le fabricant ou le revendeur.
- Les escabeaux doivent être rangés conformément aux instructions du fabricant.
- Les escabeaux en résine thermoplastique, en matière synthétique thermodurci ou en plastique renforcé ou qui contiennent ces substances doivent être rangés à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Les escabeaux doivent être conservés dans un endroit sec et ne doivent pas être peints d'un produit opaque qui les rendrait étanche à l'humidité.

## ● Liste des pièces à vérifier

Lors des vérifications régulières, les points suivants doivent être pris en compte :

1. Vérifiez que les montants avant/arrière (pièces verticales) ne soient pas pliés, courbés, tordus, bosselés, fissurés, corrodés ou rouillés.
2. Vérifiez que les montants avant/arrière et tous les points de fixation des autres pièces soient en bon état.
3. Contrôlez que les fixations (généralement les rivets, vis, boulons) ne manquent pas et ne soient pas desserrées ou corrodées.
4. Vérifiez que les marches/barreaux ne manquent pas et ne soient pas lâches, particulièrement usés, corrodés ou endommagés.
5. Contrôlez que les articulations entre l'avant et l'arrière ne soient pas endommagés, desserrés ou corrodés.

6. Vérifiez que le verrouillage reste en position horizontale, que les longerons arrière et les renforts d'angle ne manquent pas et qu'ils ne soient pas courbés, desserrés, corrodés ou endommagés.
7. Vérifiez que les crochets des barreaux ne manquent pas, ne soient pas endommagés, lâches ou rouillés et qu'ils s'accrochent bien.
8. Contrôlez que les étriers de guidage ne manquent pas, ne soient pas endommagés, lâches ou rouillés et qu'ils soient placés correctement dans la traverse.
9. Vérifiez que les pieds de l'escabeau/capuchons des pieds ne manquent pas et ne soient pas lâches, particulièrement usés, corrodés ou endommagés.
10. Contrôlez que tout l'escabeau soit bien propre, exempt de saleté (p. ex. salissures, peinture, huile ou matière grasse).
11. Contrôlez les pièces de blocages (si existantes) et vérifiez qu'elles ne soient ni endommagées ni corrodées et qu'elles fonctionnent correctement.
12. Vérifiez qu'aucune pièce ou fixation ne manque à la plate-forme (si existante) et que la plate-forme ne soit ni endommagée ni rouillée.
13. Si l'une des vérifications indiquées ci-dessus ne donne pas un résultat satisfaisant, l'escabeau ne doit PAS être utilisé.

### ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 377157\_2110) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● **Service après-vente**

**FR** **Service**  
**après-vente France**  
Tél.: 0800904879  
E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

**BE** **Service**  
**après-vente**  
**Belgique**  
Tél.: 080071011  
Tél.: 80023970  
(Luxembourg)  
E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# HUISHOUDTRAP

## ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

## ● Technische gegevens

Model:	HG07413A, HG07413B
Soort ladder:	Huishoudtrap
Grootst mogelijk belasting:	150 kg
Vervaardigingsmaand en -jaar:	04/2022
Op huishoudtrappen van toepassing zijnde norm:	EN 14183-B-1
Afmetingen (cm):	circa 35 x 22 x 28,5 cm
Gebruikslocatie:	Alleen voor gebruik binnen

## ● Reparaties, onderhoud en opslag

- Reparaties en onderhoud van de huishoudtrap moeten door een vakkracht worden uitgevoerd waarbij de hand moet worden gehouden aan de door de fabrikant verstrekte handleiding.

**OPMERKING:** Een vakkracht is iemand die bijv. door scholing door de fabrikant over kennis beschikt om reparaties of onderhoud te verrichten.



- Bij reparaties en vervanging van onderdelen zoals bijv. de poten, moet, indien nodig, contact worden opgenomen met de fabrikant of de verkoper.
- Huishoudtrappen moeten conform de handleiding van de fabrikant worden opgeborgen.
- Huishoudtrappen van thermoplastische kunststof of duromere dan wel versterkte kunststof zowel als huishoudtrappen die deze kunststoffen bevatten, moeten zo worden opgeborgen dat er geen direct zonlicht op kan vallen.
- Houten huishoudtrappen moeten bewaard worden op een droge locatie en mogen niet bestreken zijn met ondoorzichtige en dampdichte lagen.

## ● Lijst van alle te controleren onderdelen

Bij regelmatig uitgevoerde controles moet het volgende nagegaan worden:

1. Controleer of de stijlen (rechtopstaande onderdelen) niet verbogen, krom, verdraaid, ingedeukt, gebarsten, verroest of verrot zijn.
2. Controleer of de stijlen rondom de bevestigingspunten van andere onderdelen in goede orde verkeren.
3. Controleer of er geen bevestigingen (meestal nieten, schroeven, bouten) ontbreken, loszitten of verroest zijn.
4. Controleer of er geen sporten ontbreken, loszitten of erg versleten, verroest of beschadigd zijn.
5. Controleer of scharnierverbindingen tussen de voor- en achterkant niet beschadigd of verroest zijn of loszitten.

6. Controleer of de vergrendeling horizontaal blijft, er aan de achterkant geen spalken of afschuiningen ontbreken en dat deze niet verbogen, verroest of beschadigd zijn en niet loszitten.
7. Controleer of er geen sporthaken ontbreken, beschadigd, losgeraakt of verroest zijn en dat ze zich zoals bedoeld aan de sporten vast laten haken.
8. Controleer of er geen stijfbeugels ontbreken, beschadigd, verroest of losgeraakt zijn en dat ze zoals bedoeld in de stijl grijpen.
9. Controleer of er geen stijdop ontbreken, loszitten of sterk versleten, verroest of beschadigd zijn.
10. Controleer of de hele huishoudtrap overal vrij is van verontreinigingen (bijv. vuil, verf, olie of vet).
11. Controleer of de vergrendelingsschuiven (indien aanwezig) niet beschadigd of verroest zijn en of ze correct functioneren.
12. Controleer of er geen onderdelen of bevestigingen van het platform (indien aanwezig) ontbreken en het platform niet beschadigd of verroest is.
13. Is het resultaat van de bovenbeschreven controles niet bevredigend, gebruik de huishoudtrap dan NIET.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 377157\_2110) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● **Service**

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970

(Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# **KLAPPTRITT**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● **Technische Daten**

Modell:	HG07413A, HG07413B
Leiterart:	Klapptritt
Höchstmögliche Nutzlast:	150 kg
Monat und Jahr der Herstellung:	04/2022
Anwendbare Norm für Tritte:	EN 14183-B-1
Größe (cm):	ca. 35 x 22 x 28,5 cm
Nutzungsbereich:	Nur zur Verwendung im Innenbereich

## ● **Reparatur, Wartung und Lagerung**

- Reparaturen und Wartungsarbeiten an dem Tritt müssen von einer fachkundigen Person und den Anleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden.

**ANMERKUNG:** Eine fachkundige Person ist jemand, der über Kenntnisse verfügt, um Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, z. B. durch Teilnahme an einer Schulung des Herstellers.

- Bei Reparatur und Austausch von Teilen, wie z. B. Füßen, ist falls erforderlich der Hersteller oder Händler zu kontaktieren.
- Tritte sollten in Übereinstimmung mit den Anleitungen des Herstellers gelagert werden.
- Tritte, die aus Thermoplast, duromerem Kunststoff und verstärktem Kunststoff bestehen oder diese Stoffe enthalten, sollten außerhalb von direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden.
- Tritte aus Holz sollten an einem trockenen Ort aufbewahrt und dürfen nicht mit undurchsichtigen und dampfdichten Anstrichen versehen werden.

## ● Liste der zu überprüfenden Teile

Bei regelmäßigen Überprüfungen muss Folgendes berücksichtigt werden:

1. Überprüfen, dass Holme/Schenkel (aufrechtstehende Teile) nicht verbogen, gekrümmt, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder verrottet sind.
2. Überprüfen, dass Holme/Schenkel um die Fixierpunkte für andere Teile in gutem Zustand sind.
3. Überprüfen, dass Befestigungen (üblicherweise Nieten, Schrauben, Bolzen) nicht fehlen und nicht lose oder korrodiert sind.
4. Überprüfen, dass Sprossen/Stufen nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
5. Überprüfen, dass Gelenke zwischen Vorder- und Rückseite nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind.

6. Überprüfen, dass die Verriegelung in horizontaler Stellung bleibt, hintere Schienen und Eckversteifungen nicht fehlen und nicht verbogen, lose, korrodiert oder beschädigt sind.
7. Überprüfen, dass Sprossenhaken nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und sich ordnungsgemäß auf den Sprossen einhaken lassen.
8. Überprüfen, dass Führungsbügel nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und ordnungsgemäß in den Holm greifen.
9. Überprüfen, dass Trittfüße/ Fußkappen nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
10. Überprüfen, dass der gesamte Tritt frei von Verunreinigung ist (z. B. Schmutz, Farbe, Öl oder Fett).
11. Überprüfen, dass die Verriegelungsschnapper (wenn vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und ordnungsgemäß funktionieren.
12. Überprüfen, dass keine Teile oder Befestigungen der Plattform (wenn vorhanden) fehlen und dass die Plattform nicht beschädigt oder korrodiert ist.
13. Ergibt eine der oben stehenden Überprüfungen kein zufriedenstellendes Ergebnis, sollte der Tritt NICHT benutzt werden.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 377157\_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.



Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

### **DE Service**

#### **Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG07413A / HG07413B

Version: 04/2022

IAN 377157\_2110

